

Resolution of the Central Committee of the Communist Party of China on Further Deepening Reform Comprehensively to Advance Chinese Modernization (I)

中共中央关于进一步全面深化改革 推进中国式现代化的决定（上）

Adopted at the third plenary session of the 20th Central Committee of the Communist Party of China on July 18, 2024

2024年7月18日中国共产党第二十届中央委员会第三次全体会议通过

In order to implement the strategic plans made at the 20th National Congress of the Communist Party of China (CPC), the 20th CPC Central Committee studied the issue of further deepening reform comprehensively to advance Chinese modernization at its third plenary session. On this basis, it adopted this resolution.

I. Great Significance and Overall Requirements

(1) Importance and necessity

Reform and opening up have been crucial to the cause of the Party and the people, enabling us to catch up with the times in great strides. The third plenary session of the 11th CPC Central Committee was a landmark event that ushered in a new period: one of reform, opening up, and socialist modernization. The third plenary session of the 18th CPC Central Committee was also of epoch-making significance. It marked the start of a new journey of comprehensively deepening reform in the new era with systematic and holistic plans, thus paving the way for a brand new stage in China's reform and opening up endeavors.

The Party Central Committee with Comrade Xi Jinping at its core has, with great historical initiative, tremendous political courage, and a strong sense of mission, united and led the entire Party, the military, and Chinese people of all ethnic groups in unshackling their thinking and breaking down the barriers erected by vested interests. We have dared to brave uncharted waters, grapple with tough problems, and navigate potential dangers and have worked resolutely to remove institutional obstacles in all areas. As a result, reform has evolved from a variety of trials and breakthroughs limited to certain areas into an integrated drive being advanced across the board. Foundational institutional frameworks have been basically put in place in all sectors, and historic, systemic, and holistic transformations have been achieved in many fields. Overall, we have accomplished the reform tasks set at the third plenary session of the 18th Central Committee and attained our objective of achieving marked results in making all institutions more mature and better-defined by the time of the Party's centennial in 2021. All this has provided strong institutional support for completing the First Centenary Goal of building a moderately prosperous society in all respects and set China on a new journey toward building a modern

为贯彻落实党的二十大作出的战略部署，二十届中央委员会第三次全体会议研究了进一步全面深化改革、推进中国式现代化问题，作出如下决定。

一、进一步全面深化改革、推进中国式现代化的重大意义和总体要求

(1) 进一步全面深化改革的重要性和必要性。改革开放是党和人民事业大踏步赶上时代的重要法宝。党的十一届三中全会是划时代的，开启了改革开放和社会主义现代化建设新时期。党的十八届三中全会也是划时代的，开启了新时代全面深化改革、系统整体设计推进改革新征程，开创了我国改革开放全新局面。

以习近平同志为核心的党中央团结带领全党全军全国各族人民，以伟大的历史主动、巨大的政治勇气、强烈的责任担当，冲破思想观念束缚，突破利益固化藩篱，敢于突进深水区，敢于啃硬骨头，敢于涉险滩，坚决破除各方面体制机制弊端，实现改革由局部探索、破冰突围到系统集成、全面深化的转变，各领域基础性制度框架基本建立，许多领域实现历史性变革、系统性重塑、整体性重构，总体完成党的十八届三中全会确定的改革任务，实现到党成立一百周年时各方

socialist country in all respects.

The present and the near future constitute a critical period for our endeavor to build a great country and move toward national rejuvenation on all fronts through Chinese modernization. As Chinese modernization has been advanced continuously through reform and opening up, it will surely embrace broader horizons through further reform and opening up. To deal with complex developments both at home and abroad, adapt to the new round of scientific and technological revolution and industrial transformation, and live up to the new expectations of our people, it is vital that we continue to advance reform. Advancing reform is essential for upholding and improving the system of socialism with Chinese characteristics and modernizing China's system and capacity for governance, for putting the new development philosophy into practice and better adapting to the evolution in the principal contradiction in Chinese society, and for adhering to a people-centered approach to see that the gains of modernization benefit all our people fairly. It is also crucial for responding to major risks and challenges and ensuring steady and sustained progress in the cause of the Party and the country, for promoting the development of a human community with a shared future and winning the strategic initiative amid accelerating global changes of a like not seen in a century, and for further advancing the great new project of Party building in the new era and making our Marxist party stronger. Reform and opening up are an ongoing endeavor rather than a task to be completed. All of us in the Party must consciously give more prominence to reform and further deepen reform comprehensively with a view to advancing Chinese modernization.

(2) Guiding philosophy

We must stay committed to Marxism-Leninism, Mao Zedong Thought, Deng Xiaoping Theory, the Theory of Three Represents, and the Scientific Outlook on Development and fully implement Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. We must thoroughly study and implement General Secretary Xi Jinping's new ideas, viewpoints, and conclusions on comprehensively deepening reform and fully and faithfully apply the new development philosophy on all fronts. We must adhere to the general principle of pursuing progress while ensuring stability and continue to free our minds, seek truth from facts, move with the times, and take a realistic and pragmatic approach, as we work to further unleash and develop the productive forces and tap into and boost the vitality of our society. Keeping in mind both domestic and international imperatives, we will ensure coordinated implementation of the Five-Sphere Integrated Plan and the Four-Pronged Comprehensive Strategy. (The Five-Sphere Integrated Plan is to promote coordinated economic, political, cultural, social, and ecological advancement. The Four-Pronged Comprehensive Strategy is to make comprehensive moves to build a modern socialist country, deepen reform, advance law-based governance, and strengthen Party self-governance.) Regarding economic structural reform as the spearhead and greater social fairness and justice and increased wellbeing of the people as our ultimate objectives, we will channel greater energy into making our reforms integrated, focused, and effective. We will work to better adapt the relations of production to the productive forces, the superstructure to the economic base, and national governance to social development so as to provide strong impetus and institutional support for Chinese modernization.

(3) Overall objectives

We will continue to improve and develop the system of socialism with Chinese characteristics and modernize China's system and capacity for governance. By 2035, we will have finished building a high-standard socialist market economy in all respects, further improved the system of socialism with Chinese characteristics, generally modernized

面制度更加成熟更加定型取得明显成效的目标，为全面建成小康社会、实现党的第一个百年奋斗目标提供有力制度保障，推动我国迈上全面建设社会主义现代化国家新征程。

当前和今后一个时期是以中国式现代化全面推进强国建设、民族复兴伟业的关键时期。中国式现代化是在改革开放中不断推进的，也必将在改革开放中开辟广阔前景。面对纷繁复杂的国际国内形势，面对新一轮科技革命和产业变革，面对人民群众新期待，必须继续把改革推向前进。这是坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化的必然要求，是贯彻新发展理念、更好适应我国社会主要矛盾变化的必然要求，是坚持以人民为中心、让现代化建设成果更多更公平惠及全体人民的必然要求，是应对重大风险挑战、推动党和国家事业行稳致远的必然要求，是推动构建人类命运共同体、在百年变局加速演进中赢得战略主动的必然要求，是深入推进新时代党的建设新的伟大工程、建设更加坚强有力的马克思主义政党的必然要求。改革开放只有进行时，没有完成时。全党必须自觉把改革摆在更加突出位置，紧紧围绕推进中国式现代化进一步全面深化改革。

(2) 进一步全面深化改革的指导思想。坚持马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，深入学习贯彻习近平总书记关于全面深化改革的一系列新思想、新观点、新论断，完整准确全面贯彻新发展理念，坚持稳中求进工作总基调，坚持解放思想、实事求是、与时俱进、求真务实，进一步解放和发展社会生产力、激发和增强社会活力，统筹国内国际两个大局，统筹推进“五位一体”总体布局，协调推进“四个全面”战略布局，以经济体制改革为牵引，以促进社会公平正义、增进人民福祉为出发点和落脚点，更加注重系统集成，更加注重突出重点，更加注重改革实效，推动生产

our system and capacity for governance, and basically realized socialist modernization. All of this will lay a solid foundation for building China into a great modern socialist country in all respects by the middle of this century. In particular, we will focus on achieving the following objectives:

—Building a high-standard socialist market economy. We will see that the market plays the decisive role in resource allocation and that the government better fulfills its role. We will uphold and improve China's basic socialist economic systems, achieve greater self-reliance and strength in science and technology, and promote high-standard opening up. We will build a modernized economy, move faster to create a new pattern of development, and promote high-quality development.

—Advancing whole-process people's democracy. We will uphold the unity between leadership by the Party, the running of the country by the people, and law-based governance. We will improve the institutions through which the people run the country, promote extensive, multilevel, and institutionalized development of consultative democracy, and refine the system of socialist rule of law with Chinese characteristics. We will move to a higher stage in building a socialist country under the rule of law.

—Developing a strong socialist culture in China. We will uphold the foundational system for ensuring the guiding role of Marxism in the ideological domain and improve the institutions and mechanisms for developing cultural programs and industries. We will promote cultural prosperity, enrich the intellectual and cultural lives of our people, and enhance China's cultural soft power and the appeal of Chinese culture.

—Improving the people's quality of life. We will refine the income distribution, employment, and social security systems, make basic public services more balanced and accessible, and facilitate more notable, substantive progress in promoting people's well-rounded development and common prosperity for all.

—Building a Beautiful China. We will ramp up the green transition in all areas of economic and social development and improve the environmental governance system. We will prioritize ecological protection, conserve resources and use them efficiently, and pursue green and low-carbon development, with a view to promoting harmony between humanity and nature.

—Advancing the Peaceful China Initiative to a higher level. We will strengthen the national security system, enhance integration between national strategies, and improve our capacity to safeguard national security. We will create new institutions, mechanisms, and methods for social governance and build a new security architecture.

—Improving the Party's capacity for leadership and long-term governance. We will develop new and improved ways of exercising leadership and governance, deepen institutional reforms related to Party building, and improve the system for exercising full and rigorous Party self-governance.

The reform tasks laid out in this resolution shall be completed by the time the People's Republic of China celebrates its 80th anniversary in 2029.

(4) Guiding principles

On the basis of reviewing and applying the valuable experience we have gained since the launch of reform and opening up, particularly from our endeavor to comprehensively deepen reform in the new era, we will implement the following principles:

Upholding the Party's overall leadership. We must firmly uphold the Central Committee's authority and its centralized, unified leadership and ensure that the Party fulfills its core role of exercising overall leadership

关系和生产力、上层建筑和经济基础、国家治理和社会发展更好相适应，为中国式现代化提供强大动力和制度保障。

(3) 进一步全面深化改革的总目标。继续完善和发展中国特色社会主义制度，推进国家治理体系和治理能力现代化。到二〇三五年，全面建成高水平社会主义市场经济体制，中国特色社会主义制度更加完善，基本实现国家治理体系和治理能力现代化，基本实现社会主义现代化，为到本世纪中叶全面建成社会主义现代化强国奠定坚实基础。

——聚焦构建高水平社会主义市场经济体制，充分发挥市场在资源配置中的决定性作用，更好发挥政府作用，坚持和完善社会主义基本经济制度，推进高水平科技自立自强，推进高水平对外开放，建成现代化经济体系，加快构建新发展格局，推动高质量发展。

——聚焦发展全过程人民民主，坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一，推动人民当家作主制度更加健全、协商民主广泛多层制度化发展、中国特色社会主义法治体系更加完善，社会主义法治国家建设达到更高水平。

——聚焦建设社会主义文化强国，坚持马克思主义在意识形态领域指导地位的根本制度，健全文化事业、文化产业发展体制机制，推动文化繁荣，丰富人民精神文化生活，提升国家文化软实力和中华文化影响力。

——聚焦提高人民生活品质，完善收入分配和就业制度，健全社会保障体系，增强基本公共服务均衡性和可及性，推动人的全面发展、全体人民共同富裕取得更为明显的实质性进展。

——聚焦建设美丽中国，加快经济社会发展全面绿色转型，健全生态环境治理体系，推进生态优先、节约集约、绿色低碳发展，促进人与自然和谐共生。

——聚焦建设更高水平平安中国，健全国家安全体系，强化一体化国家战略体系，增强维护